



WORLD MONUMENTS FUND

2018 WORLD MONUMENTS WATCH

提名指南

自 1996 年起，每隔两年，World Monuments Watch 就会呼吁全球关注世界各地因自然力量或社会、政治和经济变化的影响而面临风险的文化遗产。2018 年 World Monuments Watch 延续了这一认定急需机会积极改变的文化遗址所在地的传统。作为世界建筑文物保护基金会的旗舰宣传项目，World Monuments Watch 象征着鼓励遗产管理、建立合作伙伴关系并促进保护的承诺。自其确立以来，该项目已经囊括了全世界 135 个国家和地区的 790 处文化遗产。

文化遗产被纳入 World Monuments Watch 并不是永久性的指定，也不意味着管理人员对该文化遗产管理不善。通过每隔两年标注新的文化遗产点，Watch 将注意力集中在多样的文化遗产所在地所面临的各种形式的保护挑战和机遇上。

项目益处

Watch 旨在通过下列三个领域的活动促进遗产管理工作：

- **倡导和推广**

Watch 的发布是触及世界各地数量庞大之受众的主要媒体活动。世界建筑文物保护基金会致力于通过新闻媒体、社交媒体、社交网站以及与提名者进行协调以支持当地的宣传工作来提高国际意识。通过这些手段，Watch 力求帮助实现政策改变、鼓励利益相关者的合作并促进发展与保护之间的平衡。

2016 年 World Monuments Watch 的宣传与推广

为了充分利用 2016 年 World Monuments Watch 给 [Shukhov Tower](#) 带来的国际关注，当地倡导者举办了该塔的建筑周年庆祝并组织了免费的参观导览和电影放映，以获得对该遗产地的大力支持。倡导者也与世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 共同合作，在号召保护 Shukhov Tower 的线上[请愿书](#)上征集签名。此外，[Moseley Road Baths](#) 的当地倡导者积极利用 World Monuments Watch 建立更强大的联盟，以确保其让浴场向子孙后代开放共享的工作提供更强大的机构支持。世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 支持该团体通过各种宣传和推广活动为浴场进行宣传。在贝鲁特，活动人士努力通过为遗址制定可持续发展计划并要求对其提供保护的立法改革，以保护 [Dalieh of Raouche](#) 的完整性。

- **社区参与**

世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 旨在通过“Watch Day”这个社区共同宣扬 Watch 遗址地的重要性与共同支持遗产保护的机会，重新将人们与地方联系起来，并鼓励当地文化遗产管理工作。

在 2018 年 World Monuments Watch 周期内，WMF 将向各处遗址提供 **2,500 美元** 用于支持 Watch Day 活动。

2016 年 World Monuments Watch 的社区参与

提报申请者利用 Watch Day 以各种各样极富创意的方式让当地社区参与其中。在 [Pavlopetri](#) 的水下古城，考古学家让社区成员看到了充满生机的遗址，并向当地居民和游客提供有导游陪同的水下游览。在 [Chug-Chug Geoglyphs](#) 遗址，Fundación Desierto de Atacama 带领 Calama 市附近的居民在导游的陪同下参观遗址并对其保护需求进行讨论。在 Santiago de Cuba，当地居民在五月时聚到一起欣赏当地音乐家和舞蹈家在十二个 [Colonial Churches of Santiago de Cuba](#) 中的两个教堂里进行的表演。

• 项目协作与支持

自 1996 年以来，世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 已经向 World Monuments Watch 遗址的多个项目拨款 1 亿多美元，另外，来自第三方的拨款已超过 2.45 亿美元的投入。被选中的遗址所获得的关注会成为您的一个重要工具，让您能够有机会从包括国家、地区和市级政府、基金会、公司、其他国际组织以及私人捐助者在内的各种来源得到项目支持。

2016 年 World Monuments Watch 的项目协作与支持

American Express 提供的捐助正支持著世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 在尼泊尔的长期合作伙伴 Kathmandu Valley Preservation Trust 重建位于帕坦的 Durbar Square 上最古老的庙宇之一——[Char Narayan Temple](#)。另外还有四个遗址被选中获得由 World Monuments Watch 的创始赞助商 American Express 提供的总计 100 万美元之捐助资金。在秘鲁利马，世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 协同 Lima 总教区、Barranco 市和文化部之间的协作，推进 [La Ermita de Barranco](#) 的紧急保护干预措施的制定。此外，世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 支持了印度国家艺术和文化遗产信托组织 (Indian National Trust for Art and Cultural Heritage) 对 [Gon-Nila-Phuk Cave Temples and Fort](#) 的神圣壁画的修复，这一工作还得到了当地社区的协助。

WATCH 周期

被选中的遗址将在 World Monuments Watch 保留两年时间，自 2017 年 10 月公布 2018 年周期之时起。

遗址资格

任何文化时期各个类型的建筑文物（从古代到现代）都有资格列入 2018 年 World Monuments Watch 名单。它们可能包括考古遗址、城市建筑、商业建筑、住宅、军事、工业或工程结构、花园、公园、文化景观、城市风景或整个历史名城中心。私有和国有的文化遗产都可能被列入 World Monuments Watch 名单，但世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund) 不考虑为私有遗产提供财务支持。

之前周期中已经被纳入的建筑文物可再次提名，并经历相同的审查和选择流程，但重点在于**过去**期间遗产周边的情况发生了什么样的变化。

选择标准

每项提名都将由**世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund)** 的工作人员和独立的文化遗产专业人士进行**初步审阅**。符合条件的提名将由来自文化遗产领域的独立专家小组进行审查，其中包括学者、专业人员以及主要文化组织的代表。在整个流程中，对提名的评估主要基于以下三个标准：

- 遗址的**重要性**，
- 状况的**紧迫性或致使其改变的机遇**，以及
- 行动计划之**可行性**

提名者要求

任何人都可以向 Watch 提名遗址，包括私人、政府机关、教育机构、非盈利组织或熟悉遗址情况的其他非政府组织代表。遗址无需由其法定所有者提名，尽管被选中的遗址**其所有者**会在 2018 年 World Monuments Watch 宣布之前接到提名通知。

在提名、审查和选择流程期间和结束之后，遗址及其提名者以及**世界建筑文物保护基金会**需要深度协作以确保宣传工作和沟通的顺利进行。提名者应就提案内容与**世界建筑文物保护基金会 (World Monuments Fund)** 作好直接沟通的准备，并担任 2018 年 World Monuments Watch 该遗址的**主要协同者**。提名者须提供关于遗址的更新、促进媒体报道与社区参与，并利用 2018 年 World Monuments Watch 为遗址争取来自第三方来源的支持。如果项目支持由 WMF 拨款，提名者必须与有权监督项目的**所有对象**合作。

提名流程

2018 年 World Monuments Watch 提名表为英文版，可以通过网站获取。如果您希望用其他语言提交提名，请通过 watch@wmf.org 与 WMF 联系。

提名表由九个部分组成：

A 部分：建筑文物基本信息

关于文化遗产的基本信息（名称、位置、命名和保护、遗址类型和用途）

B 部分：遗址历史及重要性

关于遗产历史、地理实体描述和文化意义方面的疑问

C 部分：挑战与机遇

关于文化遗产所面临的挑战、机遇和遗址相关利益相关者方面的疑问

D 部分：行动计划

您拟议的行动计划说明及其与 2018 年 World Monuments Watch 的关系

E 部分：图像

上传一组被提名遗产的图像

F 部分：项目提案（可选）

寻求支持的活动提案（不保证获得）

G 部分：联系信息

提名者相关信息和被提名遗产所有者的联系信息

H 部分：补充材料（可选）

支持您的提名或项目提案的补充材料

I 部分：提交您的提名

提名截止日期

要申请列入 2018 年 World Monuments Watch 名单，必须在 **2017 年 3 月 1 日** 之前提交提名。不完整的提名和截止日期后收到的提名将不予考虑。

若要提交提名，请：

1. 仔细审查这些指南并下载以供将来参考。
2. 创建新的用户凭证及填写 2018 年 World Monuments Watch 提名表，请点击 https://fs3.formsite.com/wmwatch/2018/form_login.html
3. 填写提名表时，您可以保存您的回答，稍后再返回至提名表页面完成表格。请注意每个问题的字数限制。
4. 如果您忘了您的密码，请在提名表登录页面选择“Forgot Password?”。
5. 请在 I 部分点击“Submit”按钮提交提名表。一旦您提交了完成的表格，您将仅能查看您的提名表，不能修改或输入新数据。

如对提名流程有任何疑问，请通过 watch@wmf.org 与 WMF 联系